



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada-Israel Free Trade  
Agreement  
Implementation Act

Loi de mise en œuvre de  
l'Accord de libre-échange  
Canada — Israël

S.C. 1996, c. 33

L.C. 1996, ch. 33

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to implement the Canada-Israel Free Trade Agreement		Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël	
SHORT TITLE	2	TITRE ABRÉGÉ	2
1 Short title	2	1 Titre abrégé	2
INTERPRETATION	2	DÉFINITIONS	2
2 Definitions	2	2 Définitions	2
3 Interpretation consistent with Agreement	2	3 Compatibilité	2
PURPOSE	3	OBJET	3
4 Purpose	3	4 Objet	3
HER MAJESTY	3	SA MAJESTÉ	3
5 Binding on Her Majesty	3	5 Obligation de Sa Majesté	3
GENERAL	3	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	3
6 Causes of action under Part I	3	6 Droits et obligations fondés sur la partie I	3
7 Non-application of Agreement to water	3	7 Non-application de l'Accord aux eaux	3
PART I		PARTIE I	
IMPLEMENTATION OF AGREEMENT GENERALLY	3	MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD	3
APPROVAL OF AGREEMENT	3	APPROBATION DE L'ACCORD	3
8 Agreement approved	3	8 Approbation	3
DESIGNATION OF MINISTER	4	DÉSIGNATION DU MINISTRE	4
9 Order designating Minister	4	9 Désignation du ministre	4
ADMINISTRATIVE AND INSTITUTIONAL PROVISIONS	4	DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES ET ADMINISTRATIVES	4
10 Appointment of representative on the Commission	4	10 Nomination d'un représentant à la Commission	4
11 Payment of expenditures	4	11 Paiement des frais	4
12 Administrative support	4	12 Soutien administratif	4
13 Appointments to certain committees	4	13 Nomination aux comités	4
14 Costs of panels	4	14 Frais des groupes spéciaux	4
REGULATIONS	4	RÈGLEMENTS	4
15 Regulations	4	15 Règlements	4
PART II		PARTIE II	
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS	4	MODIFICATIONS CONNEXES	4
PART III		PARTIE III	
COMING INTO FORCE	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	5
*62 Coming into force	5	*62 Entrée en vigueur	5
SCHEDULE	6	ANNEXE	9



**S.C. 1996, c. 33**

**L.C. 1996, ch. 33**

An Act to implement the Canada-Israel Free Trade Agreement

Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël

*[Assented to 18th December 1996]*

*[Sanctionnée le 18 décembre 1996]*

Preamble

WHEREAS the Government of Canada and the Government of the State of Israel have entered into a Free Trade Agreement

desiring to strengthen their economic relations and to promote economic development, wishing to create a framework for promoting investment and cooperation,

resolved to foster the development of their trade with due regard to fair conditions of competition,

recalling the mutual interest of the Government of Canada and the Government of the State of Israel in reinforcement of the multi-lateral trading system as reflected in the Agreement Establishing the World Trade Organization,

recalling that the Government of Canada and the Government of the State of Israel entered into a Memorandum of Understanding on September 27, 1976 that established a Joint Economic Commission, which was continued under a Memorandum of Understanding on Economic Cooperation entered into on August 5, 1993, and

wishing to establish a free trade area between the two countries through the removal of trade barriers,

WHEREAS the Government of Canada has entered into the Agreement having further resolved to strengthen the Canadian economy and Canada's competitiveness as a trading nation;

WHEREAS the Government of Canada has announced its willingness to extend the benefits of the Agreement to another beneficiary;

Préambule

Attendu :

que le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État d'Israël :

animés du désir de renforcer leurs relations dans le domaine de l'économie et d'encourager le développement économique,

soucieux d'établir un cadre pour la promotion des investissements et de la coopération,

résolus à favoriser le développement de leurs échanges commerciaux dans le respect d'une concurrence équitable,

rappelant leur intérêt mutuel dans le renforcement du système commercial international que reflète l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce,

rappelant leur Protocole d'entente du 27 septembre 1976 portant institution d'une Commission économique mixte, laquelle a été reconduite par le Protocole d'entente sur la coopération économique conclu le 5 août 1993,

désirant établir une zone de libre-échange en levant les obstacles au commerce entre les deux pays,

ont conclu l'Accord de libre-échange Canada — Israël;

que le gouvernement du Canada a conclu l'Accord ayant en outre résolu de renforcer l'économie canadienne et la compétitivité du Canada en tant que nation commerçante;

WHEREAS the Agreement applies generally throughout Canada;

AND WHEREAS it is necessary, in order to give effect to the Agreement, to make related or consequential amendments to certain Acts;

que le gouvernement du Canada a manifesté la volonté d'offrir à un autre bénéficiaire les avantages de l'Accord;

que l'Accord s'applique à l'ensemble du Canada;

qu'il est nécessaire, pour donner effet à l'Accord, d'apporter des modifications connexes à certaines lois,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*.

1. *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël*.

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. (1) The definitions in this subsection apply in this Act.

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“Agreement”  
« *Accord* »

“Agreement” means the Free Trade Agreement entered into between the Government of Canada and the Government of the State of Israel and signed on July 31, 1996, and includes any rectifications to it made before its ratification by Canada.

« *Accord* » L'accord de libre-échange conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État d'Israël et signé le 31 juillet 1996, avec les rectifications qui y sont apportées avant sa ratification par le Canada.

« *Accord* »  
« *Agreement* »

“Commission”  
« *Commission* »

“Commission” means the Canada-Israel Trade Commission established under paragraph 1 of Article 8.2 of the Agreement.

« *Commission* » La Commission du commerce canado-israélien constituée aux termes du paragraphe 1 de l'article 8.2 de l'Accord.

« *Commission* »  
« *Commission* »

“federal law”  
« *texte législatif fédéral* »

“federal law” means the whole or any portion of an Act of Parliament or a regulation, order or other instrument issued, made or established in the exercise of a power conferred by or under an Act of Parliament.

« *ministre* » Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé, aux termes de l'article 9, de l'application de telle disposition de la présente loi.

« *ministre* »  
« *Minister* »

“Minister”  
« *ministre* »

“Minister”, in respect of any provision of this Act, means the member of the Queen's Privy Council for Canada designated under section 9 as the Minister for the purposes of that provision.

« *texte législatif fédéral* » Tout ou partie d'une loi fédérale ou d'un règlement, décret ou autre texte pris dans l'exercice d'un pouvoir conféré sous le régime d'une loi fédérale.

« *texte législatif fédéral* »  
« *federal law* »

Publication of Agreement

(2) The Agreement shall be published in the *Canada Treaty Series*.

(2) L'Accord est publié dans le *Recueil des traités du Canada*.

Publication de l'Accord

Interpretation consistent with Agreement

3. For greater certainty, this Act, any provision of an Act enacted or amended by Part II and any other federal law that implements a provision of the Agreement or fulfils an obliga-

3. Il est entendu que la présente loi, les dispositions d'une loi fédérale édictées ou modifiées par la partie II et tout autre texte législatif fédéral qui met en œuvre une disposition de

Compatibilité

tion of the Government of Canada under the Agreement shall be interpreted in a manner consistent with the Agreement.

l'Accord ou vise à permettre au gouvernement du Canada d'exécuter une obligation contractée par lui aux termes de l'Accord s'interprètent d'une manière compatible avec celui-ci.

PURPOSE

OBJET

Purpose

4. The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objective of which, as elaborated more specifically through its provisions, is to eliminate barriers to trade in, and facilitate the movement of, goods within the free-trade area established by the Agreement, and thereby to promote conditions of fair competition and substantially increase investment opportunities in that free-trade area.

4. La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord, dont l'objectif, défini de façon plus précise dans ses principes et ses règles, consiste à éliminer les obstacles au commerce et à faciliter le mouvement des marchandises à l'intérieur de la zone de libre-échange, de manière à favoriser une concurrence équitable et à augmenter substantiellement les possibilités d'investissement.

Objet

HER MAJESTY

SA MAJESTÉ

Binding on Her Majesty

5. This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.

5. La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

Obligation de Sa Majesté

GENERAL

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Causes of action under Part I

6. (1) No person has any cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of Part I or an order or regulation made under Part I.

6. (1) Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur la partie I ou ses règlements ou décrets d'application, ne peut être exercé qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Droits et obligations fondés sur la partie I

Causes of action under the Agreement

(2) No person has any cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of the Agreement.

(2) Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur l'Accord, ne peut être exercé qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Droits et obligations fondés sur l'Accord

Non-application of Agreement to water

7. (1) For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement, except Article 2.1 of the Agreement, applies to water.

7. (1) Il demeure entendu que ni la présente loi ni l'Accord, à l'exception de l'article 2.1 de celui-ci, ne s'appliquent aux eaux.

Non-application de l'Accord aux eaux

Definition of "water"

(2) In this section, "water" means natural surface and ground water in liquid, gaseous or solid state, but does not include water packaged as a beverage or in tanks.

(2) Au présent article, «eaux» s'entend des eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide, à l'exclusion de l'eau mise en emballage comme boisson ou en citerne.

Définition de «eaux»

PART I

PARTIE I

IMPLEMENTATION OF AGREEMENT  
GENERALLY

MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD

APPROVAL OF AGREEMENT

APPROBATION DE L'ACCORD

Agreement approved

8. The Agreement is hereby approved.

8. L'Accord est approuvé.

Approbation

DESIGNATION OF MINISTER

DÉSIGNATION DU MINISTRE

Order designating Minister

**9.** The Governor in Council may, by order, designate any member of the Queen's Privy Council for Canada to be the Minister for the purposes of any provision of this Act.

**9.** Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi.

Désignation du ministre

ADMINISTRATIVE AND INSTITUTIONAL PROVISIONS

DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES ET ADMINISTRATIVES

Appointment of representative on the Commission

**10.** The Minister for International Trade is the principal representative of Canada on the Commission.

**10.** Le Canada est représenté à la Commission par le ministre du Commerce international.

Nomination d'un représentant à la Commission

Payment of expenditures

**11.** The Government of Canada shall pay its appropriate share of any expenditures incurred by or on behalf of the Commission.

**11.** Le gouvernement du Canada paie sa quote-part du total des frais supportés par la Commission ou en son nom.

Paiement des frais

Administrative support

**12.** The Minister for International Trade shall designate an agency, division or branch of the Government of Canada to facilitate the operation of, and provide administrative assistance to panels established under, Chapter Eight of the Agreement.

**12.** Le ministre du Commerce international désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en œuvre du chapitre 8 de l'Accord et assurer le soutien administratif des groupes spéciaux constitués en vertu de ce chapitre.

Soutien administratif

Appointments to certain committees

**13.** The Minister for International Trade may appoint any person to be a representative of Canada on any committee or working group referred to in paragraph 4 of Article 8.2 of the Agreement.

**13.** Le ministre du Commerce international peut nommer les représentants du Canada aux comités et groupes de travail visés au paragraphe 4 de l'article 8.2 de l'Accord.

Nomination aux comités

Costs of panels

**14.** The Government of Canada shall, in accordance with Annex 8.9 of the Agreement, pay the costs of or its appropriate share of the costs of

**14.** Le gouvernement du Canada paie, conformément à l'annexe 8.9 de l'Accord, la totalité ou sa quote-part des frais généraux supportés par les groupes spéciaux, ainsi que de la rémunération et des indemnités des membres des groupes spéciaux et des assistants.

Frais des groupes spéciaux

(a) the remuneration and expenses payable to panellists and assistants; and

(b) the general expenses incurred by panels.

REGULATIONS

RÈGLEMENTS

Regulations

**15.** The Governor in Council may make regulations

**15.** Le gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure d'application de la présente loi et, sur recommandation du ministre du Commerce international, prendre toute mesure d'application du paragraphe 1 de l'annexe 8.9 de l'Accord.

Règlements

(a) for carrying out the purposes and provisions of this Act; and

(b) on the recommendation of the Minister for International Trade, for carrying out and giving effect to paragraph 1 of Annex 8.9 of the Agreement.

PART II

PARTIE II

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

MODIFICATIONS CONNEXES

**16. to 61.** [Amendments]

**16. à 61.** [Modifications]

PART III

COMING INTO FORCE

Coming into force

**\*62.** (1) Subject to this Act, this Act or any of its provisions, or any provision of an Act as enacted or amended by this Act, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

Condition

(2) No order may be made under subsection (1) unless the Governor in Council is satisfied that the Government of the State of Israel has taken satisfactory steps to implement the Agreement.

\* [Note: Act in force January 1, 1997, *see* SI/97-9.]

PARTIE III

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

**\*62.** (1) Sous réserve de ses autres dispositions, la présente loi ou telle de ses dispositions, ou des dispositions de toute loi édictées ou modifiées par elle, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

Réserve

(2) Le gouverneur en conseil ne prend un décret visé au paragraphe (1) que s'il est convaincu que le gouvernement de l'État d'Israël a pris les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'Accord.

\* [Note: Loi en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997, *voir* TR/97-9.]



Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation — June 10, 2013

SCHEDULE

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	MFN Staging Category	General Preferential Tariff	United States Tariff	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	NAFTA Staging Category
	---Roses:							
0603.10.21	----Roses where the aggregate quantity imported during any year commencing on January 1 has not exceeded the quantity specified in an order made pursuant to section 58.3.....	N/A CIFTA Free	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
0603.10.29	----Other .....		G	X		N/A	N/A	N/A
	Base Rate .....	12.5%			6.2%			
		BPT						
		Free						
	Final Rate .....	10.6%						
0712.90.40	--Garlic .....		G	X			N/A	B
	Base Rate .....	10%			5%	5%		
	Final Rate .....	6.4%						
0902.10	-Green tea (not fermented) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg							
0902.10.10	---In bags for individual servings .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
0902.10.90	---Other .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
0902.30	-Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg							
0902.30.10	---In bags for individual servings .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
0902.30.90	---Other .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1211.10	-Liquorice roots							
1211.10.10	---Tea in bags for individual servings .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1211.10.90	---Other .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1211.20	-Ginseng roots							
1211.20.10	---Tea in bags for individual servings .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1211.20.90	---Other .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1211.90	-Other							
1211.90.10	---Tea in bags for individual servings .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1211.90.90	---Other .....	Free	K	Free	Free	Free	N/A	D
1604.20.20	---Gefilte fish .....		F	7%				B
	Base Rate .....	11% CIFTA Free			5.5%	7%	7%	
	Final Rate .....	7.2%						
	---Food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04 containing 50% or more on a dry weight basis of milk solids:							
1901.90.51	----Ice cream mixes or icemilk mixes, within access commitment .....		G	5%		N/A	N/A	N/A
	Base Rate .....	15.5%			7.7%			
	Final Rate .....	6.7%						
1901.90.52	----Ice cream mixes or icemilk mixes, over access commitment .....		G	X	N/A	N/A	N/A	N/A
	Base Rate .....	315.1% but no less than \$1.36/kg						

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	MFN Staging Category	General Preferential Tariff	United States Tariff	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	NAFTA Staging Category
	Final Rate .....	267.8% but not less than \$1.16/kg						
1901.90.53	----Other, not in retail packaging, within access commitment .....		G	5%		N/A	N/A	N/A
	Base Rate.....	15.5%			7.7%			
	Final Rate .....	6.7%						
1901.90.54	----Other, not in retail packaging, over access commitment .....		G	X	N/A	N/A	N/A	N/A
	Base Rate .....	295.2% but not less than \$3.42/kg						
	Final Rate .....	250.9% but not less than \$2.91/kg						
1901.90.59	----Other .....		G	5%			N/A	C
	Base Rate .....	15.5%			7.7%	7.5%		
	Final Rate .....	9.9%						
2005.90.92	---Carrots .....		G	X			N/A	B
	Base Rate .....	12.5%			6.2%	6.2%		
	Final Rate .....	8%						
2008.40.20	--Chips .....		G	X			N/A	B
	Base Rate .....	15%			7.5%	7.5%		
		CIFTA						
	Final Rate .....	Free						
		9.6%						
2008.99.12	----Chips .....		G	X			N/A	B
	Base Rate .....	5%			2.5%	2.5%		
		CIFTA						
	Final Rate .....	Free						
		4.3%						
	---Of nylon:							
5402.41.11	----Partially oriented .....		J	5%		Free	N/A	A
	Base Rate .....	10%			5% and 5.5¢/kg			
	On and after January 1, 2000	9.8%						
	On and after January 1, 2001	9.4%						
	On and after January 1, 2002	8.9%						
	On and after January 1, 2003	8.5%						
	On and after January 1, 2004	8%						
5402.41.19	----Other .....		J	5%		Free	N/A	A
	Base Rate .....	10%			5% and 5.5¢/kg			
	On and after January 1, 2000	9.8%						
	On and after January 1, 2001	9.4%						
	On and after January 1, 2002	8.9%						
	On and after January 1, 2003	8.5%						

*Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation — June 10, 2013*

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	MFN Staging Category	General Preferential Tariff	United States Tariff	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	NAFTA Staging Category
	On and after January 1, 2004	8%						
5402.41.91	---Other: .....							
	----Partially oriented .....		J	5%			N/A	B+
	Base Rate .....	10%			5% and 5.5¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg		
	On and after January 1, 2000	9.8%						
	On and after January 1, 2001	9.4%						
	On and after January 1, 2002	8.9%						
	On and after January 1, 2003	8.5%						
	On and after January 1, 2004	8%						
5402.41.99	----Other .....		J	5%			N/A	B+
	Base Rate .....	10%			5% and 5.5¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg		
	On and after January 1, 2000	9.8%						
	On and after January 1, 2001	9.4%						
	On and after January 1, 2002	8.9%						
	On and after January 1, 2003	8.5%						
	On and after January 1, 2004	8%						
8529.90.61	---Other parts of the goods of heading No. 85.25 or 85.27 (excluding parts of cellular telephones):							
	----Incorporating printed circuit assemblies, of goods of subheading No. 8525.10 or 8525.20 ....		M	Free	Free	Free	Free	A
	Initial Rate .....	4%						
		BPT						
		Free						
	Final Rate .....	Free						
8529.90.69	----Other .....	BPT	M	Free	Free	Free	Free	A
	Initial Rate .....	4%						
		BPT						
		Free						
	Final Rate.....	Free						
9827.00.00	Goods, regardless of country of origin or tariff treatment entitlement, other than goods of tariff item No. 9820.00.00, returned to Canada after having been exported to Israel or a CIFTA beneficiary for repair or alteration .....	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
		CIFTA						
		Free						
9828.00.00	Kosher goods of heading No. 22.04 or 22.05 that originate in Israel or a CIFTA beneficiary . .	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
		CIFTA						
		Free						

Accord de libre-échange Canada — Israël — 10 juin 2013

ANNEXE

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Catégorie d'échelonnement NPF	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Tarif du Mexique	Tarif Mexique-États-Unis	Catégorie d'échelonnement ALÉNA
	---Roses :							
0603.10.21	----Roses, à condition que la quantité totale importée à tout moment durant n'importe quelle année commençant le 1 <sup>er</sup> janvier ne dépasse pas la quantité précisée dans un décret pris en vertu de l'article 58.3 .....	S/O ALÉCI En fr.	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
0603.10.29	----Autres .....		G	X		S/O	S/O	S/O
	Taux de base .....	12.5%			6.2%			
	TPB En fr.							
	Taux final .....	10.6%						
0712.90.40	---Aulx (ails) .....		G	X			S/O	B
	Taux de base .....	10%			5%	5%		
	Taux final .....	6.4%						
0902.10	-Thé vert (non fermenté) présenté en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg							
0902.10.10	---En sachets de portion individuelle .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
0902.10.90	---Autres .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
0902.30	-Thé noir (fermenté) et thé partiellement fermenté, présentés en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg							
0902.30.10	---En sachets de portion individuelle .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
0902.30.90	---Autres .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1211.10	-Racines de réglisse							
1211.10.10	---En sachets de thé en portion individuelle .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1211.10.90	---Autres .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1211.20	-Racines de ginseng							
1211.20.10	---En sachets de thé en portion individuelle .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1211.20.90	---Autres .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1211.90	-Autres							
1211.90.10	---En sachets de thé en portion individuelle .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1211.90.90	---Autres .....	En fr.	K	En fr.	En fr.	En fr.	S/O	D
1604.20.20	---Poissons "Gefilte" .....		F	7%				B
	Taux de base .....	11 %			5,5 %	7 %	7 %	
	ALÉCI En fr.							
	Taux final .....	7,2 %						
	---Préparations alimentaires des marchandises relevant des n <sup>os</sup> 04.01 à 04.04 contenant 50 % ou plus de solides de lait en poids sec :							
1901.90.51	----Mélanges de crème glacée ou mélanges de lait glacé, dans les limites de l'engagement d'accès .....		G	5 %		S/O	S/O	S/O
	Taux de base .....	15,5 %			7,7 %			

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Catégorie d'échelonnement NPF	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Tarif du Mexique	Tarif Mexique-États-Unis	Catégorie d'échelonnement ALÉNA
	Taux final .....	6,7 %						
1901.90.52	----Mélanges de crème glacée ou mélanges de lait glacé, au-dessus de l'engagement d'accès .....		G	X	S/O	S/O	S/O	S/O
	Taux de base .....	315,1 % mais pas moins de 1,36 \$/kg						
	Taux final .....	267,8 % mais pas moins de 1,16 \$/kg						
1901.90.53	----Autres, non emballés pour la vente au détail, dans les limites de l'engagement d'accès .....		G	5 %		S/O	S/O	S/O
	Taux de base .....	15,5 %			7,7 %			
	Taux final .....	6,7 %						
1901.90.54	----Autres, non emballés pour la vente au détail, au-dessus de l'engagement d'accès ...		G	X	S/O	S/O	S/O	S/O
	Taux de base .....	295,2 % mais pas moins de 3,42 \$/kg						
	Taux final .....	250,9 % mais pas moins de 2,91 \$/kg						
1901.90.59	---Autres.....		G	5 %			S/O	C
	Taux de base.....	15,5 %			7,7 %	7,5 %		
	Taux final.....	9,9 %						
2005.90.92	----Carottes.....		G	X			S/O	B
	Taux de base.....	12,5 %			6,2 %	6,2 %		
	Taux final.....	8 %						
2008.40.20	---Croustilles.....		G	X			S/O	B
	Taux de base.....	15 %			7,5 %	7,5 %		
		ALÉCI						
		En fr.						
	Taux final .....	9,6 %						
2008.99.12	----Croustilles .....		G	X			S/O	B
	Taux de base .....	5 %			2,5 %	2,5 %		
		ALÉCI						
		En fr.						
	Taux final .....	4,3 %						
	---De nylon :							
5402.41.11	----Partiellement orientés .....		J	5 %		En fr.	S/O	A
	Taux de base .....	10 %				5 % et 5,5 ¢/kg		
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000	9,8 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001	9,4 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002	8,9 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003	8,5 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004	8 %						

*Accord de libre-échange Canada — Israël — 10 juin 2013*

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Catégorie d'échelonnement NPF	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Tarif du Mexique	Tarif Mexique-États-Unis	Catégorie d'échelonnement ALÉNA
5402.41.19	---Autres .....		J	5%		Free	N/A	A
	Taux de base .....	10 %			5 % et 5,5 ¢/kg			
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000	9,8 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001	9,4 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002	8,9 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003	8,5 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004	8 %						
5402.41.91	---Autres : ---Partiellement orientés .....		J	5 %			S/O	B+
	Taux de base .....	10 %			5 % et 5,5 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢/kg		
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000	9,8 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001	9,4 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002	8,9 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003	8,5 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004	8 %						
5402.41.99	---Autres .....		J	5 %			S/O	B+
	Taux de base .....	10 %			5 % et 5,5 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢/kg		
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000	9,8 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001	9,4 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002	8,9 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003	8,5 %						
	À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004	8 %						
	---Autres parties des marchandises des positions n <sup>os</sup> 85.25 ou 85.27 (à l'exception des parties de téléphones cellulaires):							
8529.90.61	---Comportant des assemblages circuits imprimés, des marchandises des sous-positions n <sup>os</sup> 8525.10 ou 8525.20 .....		M	En fr.	En fr.	En fr.	En fr.	A
	Taux initial .....	4 %						
		TPB						
		En fr.						
	Taux final .....	En fr.						
8529.90.69	---Autres .....		M	En fr.	En fr.	En fr.	En fr.	A
	Taux initial .....	4 %						
		TPB						
		En fr.						
	Taux final .....	En fr.						
9827.00.00	Produits, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les produits du n <sup>o</sup> tarifaire 9820.00.00, réadmis au Canada après avoir été exportés en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés .....	S/O ALÉCI En fr.	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O

— June 10, 2013

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Catégorie d'échelonnement NPF	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Tarif du Mexique	Tarif Mexique-États-Unis	Catégorie d'échelonnement ALÉNA
9828.00.00	Produits Kasher des positions n <sup>os</sup> 22.04 ou 22.05 qui sont originaires d'Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI .....	S/O ALÉCI En fr.	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O